Selected bibliography of material on Yuat / Yuwat language and people held in the AIATSIS Library

<table>
<thead>
<tr>
<th>Books</th>
<th>Pamphlet</th>
<th>Reference material</th>
<th>Electronic Access</th>
<th>Language material</th>
<th>Rare serials</th>
<th>Pamphlet manuscript</th>
<th>Microform</th>
<th>Not held in the AIATSIS Library</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>7</td>
<td>7</td>
<td>7</td>
<td>7</td>
<td>8</td>
<td>8</td>
<td>11</td>
<td>11</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Books

Local call number: B B279.60/E1
Title: Evangelists of empire? : missionaries in colonial history / edited by Amanda Barry ... [et al.].
Portion of title: Missionaries in colonial history
Publication info: Melbourne : eScholarship Research Centre in collaboration with the School of Historical Studies, 2008.
Physical desc: 262 p. ; 25 cm.
Series: (History Conference and Seminar series ; 18)
Bibliography note: Includes bibliographical references.
Annotation: Annotation pending
Electronic access: Click here for electronic access to document:
ISBN: 9780734039682
Language/Group: Yolngu people (NT SD53)
Language/Group: Yuat / Yuwat people (W11) (WA SF50-10)
Added Author: Barry, Amanda.
Added Author: Cruickshank, Joanna

Compiled by Lisa Marcussen, AIATSIS Collections, November 2014
Added Author: Grimshaw, Patricia
Added Author: Brown-May, Andrew
Added Author: University of Melbourne. School of Historical Studies

Local call number: B C325.50/N1
Personal Author: Carter, Tom, 1864-1931
Title: No Sundays in the bush : an English jackeroo in Western Australia 1887-1889 / from the diaries of Tom Carter
Publication info: Melbourne: Lothian, 1987
Annotation: Account of the life of an English jackeroo and teamster working with Aboriginal stockmen and shearers in the sheep industry in coastal Western Australia from Minilya to Busselton; descriptions of bird and plant life
Language/Group: Maya language (W20) (WA SG49-04)
Language/Group: Maya people (W20) (WA SG49-04)
Language/Group: Payungu language (W23) (WA SF50-13)
Language/Group: Payungu people (W23) (WA SF50-13)
Language/Group: Thalanyji language (W26) (WA SF50-09)
Language/Group: Thalanyji people (W26) (WA SF50-09)
Language/Group: Watjanti language (W13) (WA SG50-13)
Language/Group: Watjanti people (W13) (WA SG50-13)
Language/Group: Yinggarda language (W19) (WA SF50-13)
Language/Group: Yinggarda people (W19) (WA SF50-13)
Language/Group: Yuat / Yuwat language (W11) (WA SF50-10)
Language/Group: Yuat / Yuwat people (W11) (WA SF50-10)

Local call number: B C976.14/A1
Personal Author: Salvado, Rosendo, 1814-1900
Title: New Norcia and Leschenault Bay
Access: Not for Inter-Library Loan
Annotation: Vocabulary of approximately 200 words; pictorial description of marriage classes; gives a few words from tribes cast and north of New Norcia
Source: Curr, E.M. -- The Australian Race, v.1, 1886; 318-321
Electronic access: Click here for electronic access to PDF document
Language/Group: Yuat / Yuwat language (W11) (WA SF50-10)
Language/Group: Yuat / Yuwat people (W11) (WA SF50-10)

Local call number: B S182.15/S1
Added Author: Stormon, Edward James
Added Author: Salvado, Rosendo, 1814-1900
Title: The Salvado memoirs : historical memoirs of Australia and particularly of the Benedictine Mission of New Norcia and of the habits and customs of the Australian natives / by Dom Rosendo Salvado ; translated and edited by E.J. Stormon
Publication info: [Perth] : University of Western Australia Press, 1977
ISBN: 0855641142
Annotation: First published in Italian in 1851; account of first contact with Aborigines and abortive attempts to found missions; fighting among Aborigines; foundation of New Norcia; place of Aborigines among races of the world; religious beliefs; language (with vocabulary list of two dialects at New Norcia); music; social organization; body ornamentation; Material culture especially weapons; hunting methods and native foods (plant, insect, etc.); native medicine and sorcery; [Tribes are Juet and Balardong identified in an Appendix by R.M. Berndt q.v. for annotation]
Language/Group: Balardung / Baladon language (W10) (WA SH50-15)
Language/Group: Balardung / Baladon people (W10) (WA SH50-15)
Language/Group: Yuat / Yuwat language (W11) (WA SF50-10)
Language/Group: Yuat / Yuwat people (W11) (WA SF50-10)
Local call number: B S617.49/A1
Added Author: Singh, Sarina, 1968-
Title: Aboriginal Australia & the Torres Strait islands : guide to Indigenous Australia / Sarina Singh...[et al.].
ISBN: 1864501146 (pbk.) :
Annotation: A guide to Indigenous Australia providing a general overview of the main issues affecting Aboriginal and Torres Strait Islander people today; includes facts about history, the land and Indigenous peoples, flora and fauna, politics, economy, people and population, education, health, dance, body art, music, literature, film & cinema, theatre, visual art, sport, culture, food/bush tucker, society, spirituality, language, responsible tourism, legal cases, sites of significance, protocols, retailers working with Aboriginal communities, permits required to enter Aboriginal land
Language/Group: Adnyamathanha people (L10) (SA SH54-09)
Language/Group: Alingith / Alingit people (Y32) (Qld SD54-03)
Language/Group: Alyawarr / Alyawarre people (C14) (NT SF53-07)
Language/Group: Anaiwan / Nganyaywana people (D24) (NSW SH56-09)
Language/Group: Arrernte / Aranda people (C8) (NT SG53-02)
Language/Group: Awabakal people (S66) (NSW SI56-05)
Language/Group: Balardung / Baladon people (W10) (WA SH50-15)
Language/Group: Bardi people (K15) (WA SE51-02)
Language/Group: Paakantyi / Paakantji / Barkindji people (D12) (NSW SI54-03)
Language/Group: Barunggam people (D40) (Qld SG56-09)
Language/Group: Bindal people (E61) (Qld SE55-15)
Language/Group: Birpai / Biripi people (E3) (NSW SH56-14)
Language/Group: Bundjalung / Banjalang people (E12) (NSW SH56-02)
Language/Group: Bunuba / Punuba people (K5) (WA SE51-08)
Language/Group: Danggali people (D14) (SA SI54-06)
Language/Group: Darumbal people (E46) (Qld SF56-13)
Language/Group: Dharug / Daruk / Darug people (S64) (NSW SI56-05)
Language/Group: Dja Dja Wurrung / Dyadyawurung / Dja Dja Wurung people (S31.1) (Vic SJ54-04)
Language/Group: Jaru / Djaru people (K12) (WA SE52-10)
Language/Group: Gamberre / Gambera people (K39) (WA SD52-09)
Language/Group: Gangulu / Kanolu people (E40) (Qld SG56-01)
Language/Group: Garingbal people (E38) (Qld SG55-04)
Language/Group: Giya people (E58) (Qld SF55-03)
Language/Group: Gubbi Gubbi / Kabi Kabi / Gabi Gabi people (E29) (Qld SG56-06)
Language/Group: Gugu Badhun people (Y128) (Qld SE55-05)
Language/Group: Gumbainggirr / Gumbainggirr people (E7) (NSW SH56-11)
Language/Group: Kurnai / Gunai people (S68) (Vic SJ55)
Language/Group: Gunditjmara / Gurnidiy / Dhaurwurd-Wurrung people (S20) (Vic SJ54-11)
Language/Group: Gundungurra / Gundungura /Gandangara people (S60) (NSW SI56-09)
Language/Group: Kuungkari / Gunggari people (D37) (Qld SG55-15)
Language/Group: Gurindji people (C20) (NT SE52-08)
Language/Group: Guugu Yimidhirr / Gugu Yimithirr / Kuku Yimidhirr people (Y82) (Qld SD55-13)
Language/Group: Guwa people (G9.1) (Qld SF54-11)
Language/Group: Iningai / Yiningay people (L41) (Qld SF55-13)
Language/Group: Jardwadjali people (S27) (Vic SJ54-03)
Language/Group: Jawoyn people (N57) (NT SD53-09)
Language/Group: Dyirbal / Djirbal / Jirrabul people (Y123) (Qld SE55-05)
Language/Group: Jukun / Djungan people (K2) (WA SE51-06)
Language/Group: Kaanju / Kaantju / Anjingid people (Y44) (Qld SD54-08)
Language/Group: Gamilaraay / Gamilaroi / Kamilaroi people (D23) (NSW SH55-12)
Language/Group: Kariyarra people (W39) (WA SF50-10)
Language/Group: Kaurna people (L3) (SA SI54-09)
Language/Group: Kija / Gidja people (K20) (WA SE52-06)
Language/Group: Gugu Warra / Koko Wara people (Y80) (Qld SD55-13)
Language/Group: Kuku Yalanji / Gugu Yalandji people (Y78) (Qld SD55-13)
Language/Group: Gunwinggu / Gunwinygu / Kunwinjku people (N65) (NT SD53-02)
Language/Group: Ku-ring-gai / Gameraigal people (S62) (NSW SI56-05)
Language/Group: Kurnai / Gunai people (S68) (Vic SJ55)
Language/Group: Larrakia / Laragiya / Gulumirrgin people (N21) (NT SD52-04)
Language/Group: Ladj Ladj / Latje Latje people (S23) (Vic SI54-11)
Language/Group: Luritja / Loritja people (C7.1) (NT SG52-04)
Language/Group: Maya people (W20) (WA SG49-04)
Language/Group: Malal Malak people (N22) (NT SD52-08)
Language/Group: Malanka / Malgana people (W18) (WA SG50-09)
Language/Group: Maniljarra / Martu Wangka people (A51.1) (WA SF51-12)
Language/Group: Meru people (SA SI54)
Language/Group: Minang people (W2) (WA SI50-11)
Language/Group: Ngarinyin / Ungarinyin people (K18) (WA SE52-01)
Language/Group: Ngarral people (W40) (WA SI50-02)
Language/Group: Piljantjatjara people (C6) (NT SG52-11)
Language/Group: Thalanyji people (W26) (WA SF50-09)
Language/Group: Dharawal / Tharawal / Dariwal people (S59) (NSW SI56-09)
Language/Group: Waanyi people (G23) (Qld SE54-09)
Language/Group: Weilwan people (D20) (NSW SH55-11)
Language/Group: Wajuk people (W9) (WA SI50-02)
Language/Group: Waka Waka / Wakka Wakka people (E28) (Qld SG56-10)
Language/Group: Wadjilwalgu people (D21) (NSW SH54-12)
Language/Group: Wangaabyuwan / Wongalbon people (D18) (NSW SI55-02)
Language/Group: Warumungu people (C18) (NT SE53-10)
Language/Group: Warinjila people (W11) (WA SF50-10)
Language/Group: Wirangu people (C1) (SA SH53-14)
Language/Group: Wergaia / Wotjobalukpeople (S17) (Vic SI54-15)
Language/Group: Williman people (W7) (WA SI50-07)
Language/Group: Wiradjuri people (D10) (NSW SI55-07)
Language/Group: Wirangu people (C1) (SA SH53-14)
Language/Group: Wergaia / Wotjobalukpeople (S17) (Vic SI54-15)
Language/Group: Yalanji / Yalanji people (D13) (NSW SH54-15)
Language/Group: Wiradjuri people (D10) (NSW SI55-07)
Language/Group: Wangguru people (C1) (SA SH53-14)
Language/Group: Wiilman people (W7) (WA SI50-07)
Language/Group: Wujal People (D11) (NSW SI55-07)
Language/Group: Wurrung / Wurrung people (S29) (Vic SJ54-12)
Language/Group: Waddy Waddy / Waddy Waddy people (D4) (Vic SI54-16)
Language/Group: Wamba Wamba / Wamba Wamba people (D1) (Vic, NSW SI54-16)
Language/Group: Wodjul people (C17) (Vic SI54-15)
Language/Group: Wirangu people (C1) (SA SH53-14)
Language/Group: Yalgoo / Yalgoo people (D1) (NSW SI55-07)
Language/Group: Yalgal people (C10) (SA SH53-14)
Language/Group: Yalgorup people (C1) (SA SH53-14)
Language/Group: Yalgal people (C10) (SA SH53-14)
Language/Group: Yalgorup people (C1) (SA SH53-14)
Language/Group: Yorta Yorta / Yorta Yorta people (D2) (NSW SI55-13)
Language/Group: Yawat / Yuwat people (W11) (WA SF50-10)
Language/Group: Jagara / Yuggera people (E23) (Qld SG56-14)
Language/Group: Yuin people (S67) (NSW SI56-13)

Local call number: B T426.46/H1
Personal Author: Thieberger, Nicholas
Title: Handbook of WA Aboriginal languages (south of the Kimberley region) / compiled by Nicholas Thieberger
Physical descrip: ii, 223 p.; maps
Annotation: General information and bibliography for Western Australian languages of South-East, South-West, Moora to Gascoyne, Gascoyne River to Hedland, Hedland to Kimberley and Western Desert, includes post-contact languages Aboriginal and Kriol, an annotated bibliography of Western Australian Aboriginal languages and alternative spellings of language names
Electronic access: Click here for electronic access to 1996 document http://coombs.anu.edu.au/WWWVLPages/AborigPages/LANG/WA/contents.htm

Language/Group: Kriol language
Language/Group: Amangu language (W12) (WA SH50-01)
Language/Group: Amangu people (W12) (WA SH50-01)
Language/Group: Balardung / Baladon language (W10) (WA SH50-15)
Language/Group: Balardung / Baladon people (W10) (WA SH50-15)
Language/Group: Banjima language (A53) (WA SF50-11)
Language/Group: Banjima people (A53) (WA SF50-11)
Language/Group: Bibbulman language (W1) (WA SI50-10)
Language/Group: Bibbulman people (W1) (WA SI50-10)
Language/Group: Bidungu language (A40) (WA SF50-04)
Language/Group: Bidungu people (A40) (WA SF50-04)
Language/Group: Buluguda language (W17) (WA SG49-08)
Language/Group: Buluguda people (W17) (WA SG49-08)
Language/Group: Daguda / Thaagurda language (W15) (WA SG50-09)
Language/Group: Daguda / Thaagurda people (W15) (WA SG50-09)
Language/Group: Damala language (W16) (WA SG49-12)
Language/Group: Damala people (W16) (WA SG49-12)
Language/Group: Dargudi language (A56) (WA SG51-09)
Language/Group: Dargudi people (A56) (WA SG51-09)
Language/Group: Jurruru / Djurruru language (W33) (WA SF50-15)
Language/Group: Jurruru / Djurruru people (W33) (WA SF50-15)
Language/Group: Goreng language (W5) (WA SI50-12)
Language/Group: Goreng people (W5) (WA SI50-12)
Language/Group: Kalaako / Malpa language (A2) (WA SI51-02)
Language/Group: Kalaako / Malpa people (A2) (WA SI51-02)
Language/Group: Kalaamaya / Karlamay language (A4) (WA SH50-12)
Language/Group: Kalaamaya / Karlamay people (A4) (WA SH50-12)
Language/Group: Kaniyang language (W4) (WA SI50-11)
Language/Group: Kaniyang people (W4) (WA SI50-11)
Language/Group: Karajarri language (A64) (WA SE51-10)
Language/Group: Karajarri people (A64) (WA SE51-10)
Language/Group: Kariyarra language (W39) (WA SF50-10)
Language/Group: Kariyarra people (W39) (WA SF50-10)
Language/Group: Kartujarra language (A51) (WA SF51-14)
Language/Group: Kartujarra people (A51) (WA SF51-14)
Language/Group: Kukatja language (A68) (WA SF52-02)
Language/Group: Kukatja people (A68) (WA SF52-02)
Language/Group: Kurrrama language (W36) (WA SF50-11)
Language/Group: Kurrrama people (W36) (WA SF50-11)
Language/Group: Malkana / Malgana language (W18) (WA SG50-09)
Language/Group: Malkana / Malgana people (W18) (WA SG50-09)
Language/Group: Mangala language (A65) (WA SE51-15)
Language/Group: Mangala people (A65) (WA SE51-15)
Language/Group: Martuthunira language (W35) (WA SF50-06)
Language/Group: Martuthunira people (W35) (WA SF50-06)
Language/Group: Maya language (W20) (WA SG49-04)
Language/Group: Maya people (W20) (WA SG49-04)
Language/Group: Minang language (W2) (WA SI50-11)
Language/Group: Minang people (W2) (WA SI50-11)
Language/Group: Mirning language (A9) (WA SH52-14)
Language/Group: Mirning people (A9) (WA SH52-14)
Language/Group: Mulyara language (A18) (WA SG50-10)
Language/Group: Mulyara people (A18) (WA SG50-10)
Language/Group: Ngaanyatjarra language (A38) (WA SG51-08)
Language/Group: Ngaanyatjarra people (A38) (WA SG51-08)
Language/Group: Ngarla language (W40) (WA SF50-04)
Language/Group: Ngarla people (W40) (WA SF50-04)
Language/Group: Ngarluma language (W38) (WA SF50-07)
Language/Group: Ngarluma people (W38) (WA SF50-07)
Language/Group: Ngatjumaya / Ngatjumay / Ngatju language (A3) (WA SI51-03)
Language/Group: Ngatjumaya / Ngatjumay / Ngatju people (A3) (WA SI51-03)
Language/Group: Nhanta / Nhanda language (W14) (WA SG50-13)
Language/Group: Nhanta / Nhanda people (W14) (WA SG50-13)
Language/Group: Nhuwala language (W30) (WA SF50-06)
Language/Group: Nhuwala people (W30) (WA SF50-06)
Language/Group: Nyaki Nyaki people (A1) (WA SI50-04)
Language/Group: Nyamal language (A58) (WA SF51-05)
Language/Group: Nyamal people (A58) (WA SF51-05)
Language/Group: Nyangumarta / Nyangumarda language (A61) (WA SF51-10)
Language/Group: Nyangumarta / Nyangumarda people (A61) (WA SF51-10)
Language/Group: Nyiyaparli language (A50) (WA SF51-13)
Language/Group: Nyiyaparli people (A50) (WA SF51-13)
Language/Group: Palyku language (A55) (WA SF51-09)
Language/Group: Palyku people (A55) (WA SF51-09)
Language/Group: Payungu language (W23) (WA SF50-13)
Language/Group: Payungu people (W23) (WA SF50-13)
Language/Group: Pinikura language (W34) (WA SF50-10)
Language/Group: Pinikura people (W34) (WA SF50-10)
Language/Group: Pinjarup language (W6) (WA SI50-02)
Language/Group: Pinjarup people (W6) (WA SI50-02)
Language/Group: Pitjantjatjara language (C6) (NT SG52-11)
Language/Group: Pitjantjatjara people (C6) (NT SG52-11)
Language/Group: Purduna language (W24) (WA SF50-13)
Language/Group: Purduna people (W24) (WA SF50-13)
Language/Group: Thalanyji language (W26) (WA SF50-09)
Language/Group: Thalanyji people (W26) (WA SF50-09)
Language/Group: Tharrkari / Tharrgari language (W21) (WA SF50-13)
Language/Group: Tharrkari / Tharrgari people (W21) (WA SF50-13)
Language/Group: Thiin language (W25) (WA SF50-13)
Language/Group: Thiin people (W25) (WA SF50-13)
Language/Group: Wajuk language (W9) (WA SI50-02)
Language/Group: Wajuk people (W9) (WA SI50-02)
Language/Group: Walmajarri / Walmatjarri language (A66) (WA SE51-16)
Language/Group: Walmajarri / Walmatjarri people (A66) (WA SE51-16)
Language/Group: Wardal language (A19) (WA SG50-15)
Language/Group: Wardal people (A19) (WA SG50-15)
Language/Group: Wardandi language (W3) (WA SI50-06)
Language/Group: Wardandi people (W3) (WA SI50-06)
Language/Group: Warman language (A62) (WA SF51-11)
Language/Group: Warman people (A62) (WA SF51-11)
Language/Group: Warriyangka / Warriyangga language (W22) (WA SG50-02)
Language/Group: Warriyangka / Warriyangga people (W22) (WA SG50-02)
Language/Group: Watjanti language (W13) (WA SG50-13)
Language/Group: Watjanti people (W13) (WA SG50-13)
Language/Group: Widi language (A13) (WA SH50-02)
Language/Group: Widi people (A13) (WA SH50-02)
Language/Group: Willman language (W7) (WA SI50-07)
Language/Group: Willman people (W7) (WA SI50-07)
Language/Group: Witukari language (A60) (WA SF50-04)
Language/Group: Witukari people (A60) (WA SF50-04)
Language/Group: Wangkatha / Wongatha / Wangkathaa language (A12) (WA SH52-05)
Language/Group: Wudjari language (W8) (WA SI50-08)
Language/Group: Wudjari people (W8) (WA SI50-08)
Language/Group: Yindjibarndi language (W37) (WA SF50-07)
Language/Group: Yindjibarndi people (W37) (WA SF50-07)
Language/Group: Yinggarda language (W19) (WA SF50-13)
Language/Group: Yinggarda people (W19) (WA SF50-13)
Language/Group: Yinhawangka / Innawonga language (A48) (WA SF50-04)
Language/Group: Yinhawangka / Innawonga people (A48) (WA SF50-04)
Language/Group: Yuat / Yuwat language (W11) (WA SF50-10)
Language/Group: Yuat / Yuwat people (W11) (WA SF50-10)
Language/Group: Yulparija language (A67) (WA SF51-07)
Language/Group: Yulparija people (A67) (WA SF51-07)

Pamphlet
Local call number: p BIN
Personal Author: Bindon, Peter
Added Author: Walley, Trevor
Title: Hunters & gatherers / by Peter Bindon and Trevor Walley
Physical descrip: p. 28-35; ill.
Annotation: Guide to the territorial groupings, seasonality (includes calendar) and economy of the Nyungar of south western W.A.; plant and animal resources; material culture
Source: Landscape - Vol. 8, no. 1 (Spring 1992)

Reference material
Local call number: REF 016.30589915 NAT
Title: Yued : Western Australia
Edition: 2nd ed.
Publication info: Perth, W.A. : National Native Title Tribunal, Research Unit, c2003
Physical descrip: 5 p. ; 21 cm.
Language/Group: Yuat / Yuwat people (W11) (WA SF50-10)

Electronic Access
Local call number: ELECTRONIC ACCESS ONLY
Personal Author: Rooney, Bernard
Title: The legacy of the late Edward Mippy : an ethnographic biography / Bernard Rooney
Publication info: 2002
General Note: "March 2002"
Dissertation note: Thesis (Ph.D) -- Curtin University of Technology
Contents Note: Finding direction: methodology : Edward Mippy : Yuat elder and spokesperson -- The life and times of Edward Mippy : birth and family background: the native settlements, worsening conditions at Moore River, Edward Mippy begins a new life, the Narrier family -- The institutionalised world of Edward Mippy: mission staff, the trackers, the girls’ experience, the Boob, standard of education, work experience and the school of life, religion and recreation, the settlement diet, bush tucker and the traditional lifestyle, young Ned, a privileged inmate, valuable insights, cultural education -- Moore River: other perspectives; New Norcia: the sister mission -- Time for leaving: a defining moment for Edward Mippy -- The return to Moore River -- Moora memories -- Mr Mippy in his social context: the Moora community: who are the Yuat?: historical perspectives: the Yuat in their country: early colonial contacts, New Norcia and its community, epidemics and their consequences, the mission in hindsight: the ambiguities of progress, exodus from New Norcia: the Yuat diaspora, Aboriginal reserves of the Victoria plains, Moora and the Yuat community, Aboriginality and the Moora community -- The world of Edward Mippy --Yuat Artefacts Project: genesis and development (1985-1995): "Me and 'im goes together" a shared vision; "Sit down 'n talk to us": seeking a forum of communication; "The core of it is the colour of us": discriminatory attitudes; "If they want something they gotta work for it": the need for employment -- Employment: a project emerges: "I'd like to teach
the kiddies": artefacts as a form of cultural expression; the quest for funding, a new workshop, the death of Mr Mippy, the final phase, some later perspectives -- Mr Mippy's cultural world: language, oral literature and cosmology: language in the life of Edward Mippy -- Oral literature and cosmology: Mr Mippy as storyteller: a legacy of legend -- Traditional belief, custom and the environment: "I soundly believed this": a world of spirits; "The way we cure": healing practices; "That's tradition": perspectives on death and marriage; "These little things should be told": Mr Mippy and the natural environment; "You gotta dig": identifying and collecting bush tucker; "getting what you need": selecting wood for artefacts -- The legacy and the vision: an overview -- Conclusion: a view from the ridge: the trail of the swamp hen -- Appendices:

Annotation: Annotation pending

Electronic access: Click here for electronic access to document

Language/Group: Yuat / Yuwat people (W11) (WA SF50-10)
Language/Group: Yuat / Yuwat language (W11) (WA SF50-10)
Language/Group: Noongar / Nyungar / Nyungah people (W41) (WA SI50)
Language/Group: Noongar / Nyungar / Nyungah languages (W41) (WA SI50)

Language material
Local call number: L N996.003/3
Personal Author: Rooney, Bernard
Title: Nyoongar dictionary : a list of Nyoongar words of the south-west of Western Australia with special emphasis on the mode of language commonly used in the north-western (Yued/Yuat) area / [Bernard Rooney]
Physical descrip: 100 p. ; 14 x 16 cm
General Note: "The research which led to the compilation of this dictionary of the Yuat language was an initiative of the Benedictine Community of New Norcia"
Bibliography note: Bibliography : p. 98-100
Access: Not for Inter Library Loan
ISBN: 9781741312331
Language/Group: Noongar / Nyungar / Nyungah languages (W41) (WA SI50)
Language/Group: Yuat / Yuwat language (W11) (WA SF50-10)
Added Author: Benedictine Community of New Norcia

Rare serials
Local call number: RS 40/5 [C-124]
Personal Author: Thieberger, Nicholas
Title: Handbook of Western Australian Aboriginal languages south of the Kimberley region / Nicholas Thieberger
Publication info: Canberra: Research School of Pacific Studies, Australian National University, 1993
Physical descrip: vii, 408 p.; maps
ISBN: 0-85883-418-9
ISSN: 0078-7558
Annotation: Gives location, variant spelling, classification, linguistic situation, research and bibliographic information for all languages in regions south of Kimberleys; notes on Aboriginal English and Kriol; extensive annotated bibliography; indexes to variant language spellings, and to linguists
Electronic access: Click here for electronic access to 1996 document
http://coombs.anu.edu.au/WWWVLPages/AborigPages/LANG/WA/contents.htm

Language/Group: Amangu language (W12) (WA SH50-01)
Language/Group: Amangu people (W12) (WA SH50-01)
Language/Group: Balardung / Baladon language (W10) (WA SH50-15)
Language/Group: Balardung / Baladon people (W10) (WA SH50-15)
Language/Group: Banjima language (A53) (WA SF50-11)
Language/Group: Banjima people (A53) (WA SF50-11)
Language/Group: Bibbulman language (W1) (WA SI50-10)
Language/Group: Bibbulman people (W1) (WA SI50-10)
Language/Group: Bidungu language (A40) (WA SF50-04)
Language/Group: Bidungu people (A40) (WA SF50-04)
Language/Group: Buluguda language (W17) (WA SG49-08)
Language/Group: Buluguda people (W17) (WA SG49-08)
Language/Group: Daguda / Thaagurda language (W15) (WA SG50-09)
Language/Group: Daguda / Thaagurda people (W15) (WA SG50-09)
Language/Group: Damala language (W16) (WA SG49-12)
Language/Group: Damala people (W16) (WA SG49-12)
Language/Group: Jiwarli / Djiwarli language (W28) (WA SE50-14)
Language/Group: Jiwarli / Djiwarli people (W28) (WA SE50-14)
Language/Group: Goreng language (W5) (WA SI50-12)
Language/Group: Goreng people (W5) (WA SI50-12)
Language/Group: Kalaako / Malpa language (A2) (WA SI51-02)
Language/Group: Kalaako / Malpa people (A2) (WA SI51-02)
Language/Group: Kalaamaya / Karlamay language (A4) (WA SH50-12)
Language/Group: Kalaamaya / Karlamay people (A4) (WA SH50-12)
Language/Group: Kaniyang language (W4) (WA SI50-11)
Language/Group: Kaniyang people (W4) (WA SI50-11)
Language/Group: Karajarri language (A64) (WA SE51-10)
Language/Group: Karajarri people (A64) (WA SE51-10)
Language/Group: Kartujarra language (A51) (WA SF51-14)
Language/Group: Kartujarra people (A51) (WA SF51-14)
Language/Group: Kukatja language (A68) (WA SF52-02)
Language/Group: Kukatja people (A68) (WA SF52-02)
Language/Group: Kurrama language (W36) (WA SF50-11)
Language/Group: Kurrama people (W36) (WA SF50-11)
Language/Group: Malkana / Malgana language (W18) (WA SG50-09)
Language/Group: Malkana / Malgana people (W18) (WA SG50-09)
Language/Group: Mangala language (A65) (WA SE51-15)
Language/Group: Mangala people (A65) (WA SE51-15)
Language/Group: Martuthunira language (W35) (WA SF50-06)
Language/Group: Martuthunira people (W35) (WA SF50-06)
Language/Group: Maya language (W20) (WA SG49-04)
Language/Group: Maya people (W20) (WA SG49-04)
Language/Group: Minang language (W2) (WA SI50-11)
Language/Group: Minang people (W2) (WA SI50-11)
Language/Group: Miling language (A9) (WA SH52-14)
Language/Group: Miling people (A9) (WA SH52-14)
Language/Group: Mulyara language (A18) (WA SG50-10)
Language/Group: Mulyara people (A18) (WA SG50-10)
Language/Group: Ngarluma language (W40) (WA SF50-04)
Language/Group: Ngarluma people (W40) (WA SF50-04)
Language/Group: Ngarluma language (W38) (WA SF50-07)
Language/Group: Ngarluma people (W38) (WA SF50-07)
Language/Group: Ngatjumaya / Ngatjumay / Ngatju language (A3) (WA SI51-03)
Language/Group: Ngatjumaya / Ngatjumay / Ngatju people (A3) (WA SI51-03)
Language/Group: Nhanta / Nhanda language (W14) (WA SG50-13)
Language/Group: Nhanta / Nhanda people (W14) (WA SG50-13)
Language/Group: Nhuwala language (W30) (WA SF50-06)
Language/Group: Nhuwala people (W30) (WA SF50-06)
Language/Group: Nyaki Nyaki people (A1) (WA SI50-04)
Language/Group: Nyamal language (A58) (WA SF51-05)
Language/Group: Nyamal people (A58) (WA SF51-05)
Language/Group: Nyangumarta / Nyangumarda language (A61) (WA SF51-10)
Language/Group: Nyangumarta / Nyangumarda people (A61) (WA SF51-10)
Language/Group: Nyiyaparli language (A50) (WA SF51-13)
Language/Group: Nyiyaparli people (A50) (WA SF51-13)
Language/Group: Palyku language (A55) (WA SF51-09)
Language/Group: Palyku people (A55) (WA SF51-09)
Language/Group: Payungu language (W23) (WA SF50-13)
Language/Group: Payungu people (W23) (WA SF50-13)
Language/Group: Pinikura language (W34) (WA SF50-10)
| Language/Group: Pinikura people (W34) (WA SF50-10) |
| Language/Group: Pintupi language (C10) (NT SF52-11) |
| Language/Group: Pintupi people (C10) (NT SF52-11) |
| Language/Group: Pitjantjatjara language (C6) (NT SG52-11) |
| Language/Group: Pitjantjatjara people (C6) (NT SG52-11) |
| Language/Group: Purduna language (W24) (WA SF50-13) |
| Language/Group: Purduna people (W24) (WA SF50-13) |
| Language/Group: Thalanyji language (W26) (WA SF50-09) |
| Language/Group: Thalanyji people (W26) (WA SF50-09) |
| Language/Group: Tharrkari / Tharrgari language (W21) (WA SF50-13) |
| Language/Group: Tharrkari / Tharrgari people (W21) (WA SF50-13) |
| Language/Group: Thiin language (W25) (WA SF50-13) |
| Language/Group: Thiin people (W25) (WA SF50-13) |
| Language/Group: Wajuk language (W9) (WA SI50-02) |
| Language/Group: Wajuk people (W9) (WA SI50-02) |
| Language/Group: Wardandi language (W3) (WA SI50-06) |
| Language/Group: Wardandi people (W3) (WA SI50-06) |
| Language/Group: Warman language (A62) (WA SF51-11) |
| Language/Group: Warman people (A62) (WA SF51-11) |
| Language/Group: Warriyangka / Warriyangga language (W22) (WA SG50-02) |
| Language/Group: Warriyangka / Warriyangga people (W22) (WA SG50-02) |
| Language/Group: Watjanti language (W13) (WA SG50-13) |
| Language/Group: Watjanti people (W13) (WA SG50-13) |
| Language/Group: Willman language (W7) (WA SI50-07) |
| Language/Group: Willman people (W7) (WA SI50-07) |
| Language/Group: Witukari language (A60) (WA SF50-04) |
| Language/Group: Witukari people (A60) (WA SF50-04) |
| Language/Group: Wangkatha / Wongatha / Wangkathaa language (A12) (WA SH52-05) |
| Language/Group: Wudjari language (W8) (WA SI50-08) |
| Language/Group: Wudjari people (W8) (WA SI50-08) |
| Language/Group: Yindjibarndi language (W37) (WA SF50-07) |
| Language/Group: Yindjibarndi people (W37) (WA SF50-07) |
| Language/Group: Yinggarda language (W19) (WA SF50-13) |
| Language/Group: Yinggarda people (W19) (WA SF50-13) |
| Language/Group: Yinawangka / Innawonga language (A48) (WA SF50-04) |
| Language/Group: Yinawangka / Innawonga people (A48) (WA SF50-04) |
| Language/Group: Yuat / Yuwat language (W11) (WA SF50-10) |
| Language/Group: Yuat / Yuwat people (W11) (WA SF50-10) |
| Language/Group: Yulpajara language (A67) (WA SF51-07) |
| Language/Group: Yulpajara people (A67) (WA SF51-07) |
| Language/Group: Yumu language (C11) (NT SF52-16) |
| Language/Group: Yumu people (C11) (NT SF52-16) |

Local call number: RS 50/13
Personal Author: Tindale, Norman B. (Norman Barnett), 1900-1993
Title: Palaeolithc Kodj axe of the Aborigines and its distribution in Australia
Annotation: Information obtained from aged members of Wudjari tribe, W.A., compared with Kodj specimens in Australian and overseas museums, all collected in S.W. of Western Australia; additional information from members of Arrangu, Whadjuk, Juat, Wudjari, Kareang, and Wardandi tribes; summary of early references; edge ground axes in W. Victoria and E. of S.A. (see also v.9, no.4, 1951; [371]-374)
Language/Group: Amangu people (W12) (WA SH50-01)
Language/Group: Kaniyang people (W4) (WA SI50-11)
Language/Group: Wajuk people (W9) (WA SI50-02)
Language/Group: Wardandi people (W3) (WA SI50-06)
Language/Group: Wudjari people (W8) (WA SI50-08)
Language/Group: Yuat / Yuwat people (W11) (WA SF50-10)

**Pamphlet manuscript**

Local call number: PMS 1945
Personal Author: Vaszolyi, Eric G.
Title: A linguistic test of some Aboriginal languages in Western Australia
Publication info: Perth
Access: Open access - reading. Closed copying & quotation. Principal and/or Depositor's permission. Not for Inter-Library Loan
Annotation: Covers Geraldton, Perth, Bunbury, Albany, Esperance, Norseman, Kalgoorlie, Menzies, Leonora, Wiluna, Mount Magnet, Mullewa (Njungar), definition of linguistic units discussed, lists 25 speech forms surveyed with discussion of linguistic status

<table>
<thead>
<tr>
<th>Language/Group</th>
<th>Call number</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Wardandi language / Baladon language</td>
<td>(W3) (WA SI50-06)</td>
</tr>
<tr>
<td>Wardandi people</td>
<td>(W3) (WA SI50-06)</td>
</tr>
<tr>
<td>Widi language / Widi language</td>
<td>(A13) (WA SH50-02)</td>
</tr>
<tr>
<td>Widi people</td>
<td>(A13) (WA SH50-02)</td>
</tr>
<tr>
<td>Wiilman language / Wiilman language</td>
<td>(W7) (WA SI50-07)</td>
</tr>
<tr>
<td>Wiilman people</td>
<td>(W7) (WA SI50-07)</td>
</tr>
<tr>
<td>Wudjari language / Wudjari language</td>
<td>(W8) (WA SI50-08)</td>
</tr>
<tr>
<td>Wudjari people</td>
<td>(W8) (WA SI50-08)</td>
</tr>
<tr>
<td>Yuat / Yuwat language</td>
<td>(W11) (WA SF50-10)</td>
</tr>
<tr>
<td>Yuat / Yuwat people</td>
<td>(W11) (WA SF50-10)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Microform**

Local call number: MF 4
Personal Author: Nekes, H. (Hermann), 1875-1948
Added Author: Worms, Ernest A. (Ernest Allred), 1891-1963
Title: Australian languages
Publication info: Fribourg:Anthropos-Institut 1953
Access: Not for Inter-Library loan
Annotation: Comprehensive study of Australian languages learned by personal contact; Introduction; Preand suffixing languages (Njol Njol, Garadjari); classifying prefixing languages; nonclassifying
prefixing (Njol Njol, Djaber Djaber, Bad, Bemba, Bunaba, Djaio, Iwanj, Djugun, Gidja, Nimanbor, Njigina, Ungarinyin, Yaoro); suffixing languages in Kimberley (Bidongo, Djaio, Garadjari, Gogada, Mangala, Mireau or Mireo, Walmadjari); Suffixing tribes in N.S.W. & Qld. (Badjiri, Bagandji, Kamilaroi, Kumbangar, Maljangaba, Murawari, Niemba, Widjela, Yuvalai); tribes of N. Qld. - Cape York (Djirbal, Idin, Gulngai, Mamu, Nadja, Wunjur, Munggano, Wikmunkan); gives locations of these tribes; Alphabetical list of tribes mentioned with approx. locations; Kimberley Region - grammar, phonetics, place names, abstract nouns, generic terms, nouns of analogy, nownendings, declension; Native names of missions & stock farms, names of mythological places; Pronouns, verbs; p.202; Exclamations; v.2, p.1-101; Dictionary - English to native languages; v.3, p.1-200; Native languages - English dictionary, a comparative & paradigmatic syntax (A - ma); v.4, p.201-400; Dictionary continued (ma-meren - yuya); v.6; Comparative dictionary of the Australian pygmoids of north Queensland (p.1-30, two editions), Aboriginal texts & myths with free translation - Djaber Djaber, Njol Njol, Njigina, Bad, Djirbal, Yaoro; Songs - Njol Njol, Bad, Garadjeri, Yaoro; Vocabulary mainly Kimberley & Cape York, other languages taken from previous writers - Elkin, Capell, Ridley, Mathews and others

Language/Group: Dhanggatti / Daingatti / Dunghutti language (E6) (NSW SH56-14)
Language/Group: Dhanggatti / Daingatti / Dunghutti people (E6) (NSW SH56-14)
Language/Group: Yuwaalaraay / Euahlayi / Yuwaaljaay language (D27) (NSW SH55-07)
Language/Group: Yuwaalaraay / Euahlayi / Yuwaaljaay people (D27) (NSW SH55-07)
Language/Group: Gamilaraay / Gamilaroi / Kamilaroi language (D23) (NSW SH55-12)
Language/Group: Gamilaraay / Gamilaroi / Kamilaroi people (D23) (NSW SH55-12)
Language/Group: Gubbi Gubbi / Kabi Kabi / Gabi Gabi language (E29) (Qld SG56-06)
Language/Group: Gubbi Gubbi / Kabi Kabi / Gabi Gabi people (E29) (Qld SG56-06)
Language/Group: Guugu Yimithirr / Kuku Yimidhirr language (Y82) (Qld SD55-13)
Language/Group: Gunditjmara / Gurrumid / Dhaurwurd Wurrung language (S20) (Vic SJ54-11)
Language/Group: Gunditjmara / Gurrumid / Dhaurwurd Wurrung people (S20) (Vic SJ54-11)
Language/Group: Ngiyampa / Wangaaybuwan / Wongaibon language (D18) (NSW SI55-02)
Language/Group: Adnyamathanha language (L10) (SA SH54-09)
Language/Group: Adnyamathanha people (L10) (SA SH54-09)
Language/Group: Antakurrrepanh / Antakurrrepinhe / Andegerebenha language (C12) (NT SF53-12)
Language/Group: Antakurrrepanh / Antakurrrepinhe / Andegerebenha people (C12) (NT SF53-12)
Language/Group: Arabana / Arabunna language (L13) (SA SH53-03)
Language/Group: Arabana / Arabunna people (L13) (SA SH53-03)
Language/Group: Arawari language (K28) (WA SD52-06)
Language/Group: Arremte / Aranda language (C8) (NT SG53-02)
Language/Group: Arremte / Aranda people (C8) (NT SG53-02)
Language/Group: Awabakal people (S66) (NSW SI56-05)
Language/Group: Bangerang / Kwat Kwat / Waveroo language (S40) (Vic SJ55-02)
Language/Group: Bangerang / Kwat Kwat / Waveroo people (S40) (Vic SJ55-02)
Language/Group: Baraba Baraba language (D5) (NSW SI55-13)
Language/Group: Baraba Baraba people (D5) (NSW SI55-13)
Language/Group: Bardi language (K15) (WA SE 51-02)
Language/Group: Bardi people (K15) (WA SE51-02)
Language/Group: Barindji language (D12) (NSW SI54-04)
Language/Group: Barindji people (D12) (NSW SI54-04)
Language/Group: Parnkalla / Barngarla / Bungala language (L6) (SA SI53-04)
Language/Group: Parnkalla / Barngarla / Bungala / Banggarla people (L6) (SA SI53-04)
Language/Group: Bedarudwi / Tatiara language (S15) (SA SJ54-02)
Language/Group: Bedarudwi / Tatiara people (S15) (SA SJ54-02)
Language/Group: Bemba language (K27) (WA SD52-10)
Language/Group: Bemba people (K27) (WA SD52-10)
Language/Group: Biangil / Biyangil / Piangil language (S33) (Vic SI54-16)
Language/Group: Biangil / Biyangil / Piangil people (S33) (Vic SI54-16)
Language/Group: Bidungu language (A40) (WA SF50-04)
Language/Group: Bidungu people (A40) (WA SF50-04)
Language/Group: Bigambul language (D34) (Qld SH56-01)
Language/Group: Bigambul people (D34) (Qld SH56-01)
Language/Group: Birpai / Biripi language (E3) (NSW SH56-14)
Language/Group: Birpai / Biripi people (E3) (NSW SH56-14)
Language/Group: Brabralung language (S45) (Vic SJ55-07)
Language/Group: Brabralung people (S45) (Vic SJ55-07)
Language/Group: Badjiri / Budjari / Badyidi language (D31) (Qld SH55-01)
Language/Group: Badjiri / Budjari / Badyidi people (D31) (Qld SH55-01)
Language/Group: Ngardi / Bunara language (A69) (WA SE52-14)
Language/Group: Ngardi / Bunara people (A69) (WA SE52-14)
Language/Group: Bungandidj / Buandig language (S13) (SA SJ54-06)
Language/Group: Bungandidj / Buandig people (S13) (SA SJ54-06)
Language/Group: Bunuba / Punuba language (K5) (WA SE51-08)
Language/Group: Bunuba / Punuba people (K5) (WA SE51-08)
Language/Group: Dadi Dadi / Dardi Dardi language (S28) (Vic SI54-12)
Language/Group: Dadi Dadi / Dardi Dardi people (S28) (Vic SI54-12)
Language/Group: Daungwurrung / Taungurong language (S37) (Vic SJ55-02)
Language/Group: Daungwurrung / Taungurong people (S37) (Vic SJ55-02)
Language/Group: Diyari / Dieri language (L17) (SA SH54-01)
Language/Group: Diyari / Dieri people (L17) (SA SH54-01)
Language/Group: Jabirrjabirr / Djabera Djabera language (K8) (WA SE51-06)
Language/Group: Jabirrjabirr / Djabera Djabera people (K8) (WA SE51-06)
Language/Group: Jaru / Djaru language (K12) (WA SE51-10)
Language/Group: Jaru / Djaru people (K12) (WA SE51-10)
Language/Group: Gooniyandi / Gunian language (K6) (WA SE52-09)
Language/Group: Gooniyandi / Gunian people (K6) (WA SE52-09)
Language/Group: Gungabula language (E35) (Qld SG55-08)
Language/Group: Gungabula people (E35) (Qld SG55-08)
Language/Group: Kuungkari / Gunggari language (D37) (Qld SG55-15)
Language/Group: Kuungkari / Gunggari people (D37) (Qld SG55-15)
Language/Group: Gunin people (K36) (WA SD52-10)
Language/Group: Guwij language (K19) (WA SD52-13)
Language/Group: Guwij people (K19) (WA SD52-13)
Language/Group: Jagara / Yuggerra language (E23) (Qld SG56-14)
Language/Group: Jagara / Yuggerra people (E23) (Qld SG56-14)
Language/Group: Karajari language (A64) (WA SE51-10)
Language/Group: Karajari people (A64) (WA SE51-10)
| Language/Group: Kariyarra language (W39) (WA SF50-10) |
| Language/Group: Kariyarra people (W39) (WA SF50-10) |
| Language/Group: Kaurna language (L3) (SA SI54-09) |
| Language/Group: Kaurna people (L3) (SA SI54-09) |
| Language/Group: Kija / Gidja language (K20) (WA SE 52-06) |
| Language/Group: Kija / Gidja people (K20) (WA SE52-06) |
| Language/Group: Kokatha language (C3) (SA SH53-06) |
| Language/Group: Kokatha people (C3) (SA SH53-06) |
| Language/Group: Kolakngat language (S30) (Vic SJ54-12) |
| Language/Group: Kolakngat people (S30) (Vic SJ54-12) |
| Language/Group: Kurrajjarra language (A64) (WA SF51-10) |
| Language/Group: Kurnu / Gunu language (D25) (NSW SH55-05) |
| Language/Group: Kurnu / Gunu people (D25) (NSW SH55-05) |
| Language/Group: Lewurung language (S32) (Vic SJ55-01) |
| Language/Group: Lewurung people (S32) (Vic SJ55-01) |
| Language/Group: Madyanydyi / Wanyurr people (Y119) (Qld SE55-06) |
| Language/Group: Madyay / Wanyurr language (Y119) (Qld SE55-06) |
| Language/Group: Malkana / Malgana language (W18) (WA SG50-09) |
| Language/Group: Malkana / Malgana people (W18) (WA SG50-09) |
| Language/Group: Malngin language (K30) (WA SF50-10) |
| Language/Group: Malngin people (K30) (WA SF50-10) |
| Language/Group: Mangala language (A65) (WA SE51-15) |
| Language/Group: Mangala people (A65) (WA SE51-15) |
| Language/Group: Minang language (W2) (WA SI50-11) |
| Language/Group: Minang people (W2) (WA SI50-11) |
| Language/Group: Minjungbal / Minyangingbal language (E18) (NSW SH56-03) |
| Language/Group: Minjungbal / Minyangingbal language (E18) (NSW SH56-03) |
| Language/Group: Miriwoong / Miriurung language (K29) (WA SD52-14) |
| Language/Group: Miriwoong / Miriurung people (K29) (WA SD52-14) |
| Language/Group: Mulyara language (A18) (WA SG50-10) |
| Language/Group: Mulyara people (A18) (WA SG50-10) |
| Language/Group: Munumburu language (K25) (WA SD52-14) |
| Language/Group: Munumburu people (K25) (WA SD52-13) |
| Language/Group: Muruwarri / Murrawarri language (D32) (NSW SH55-06) |
| Language/Group: Muruwarri / Murrawarri people (D32) (NSW SH55-06) |
| Language/Group: Ngarrindjeri / Narrinjeri language (S69) (SA SI54-13) |
| Language/Group: Ngarrindjeri / Narrinjeri people (S69) (SA SI54-13) |
| Language/Group: Ngadyan / Ngadjon language (Y121) (Qld SE55-06) |
| Language/Group: Ngadyan / Ngadjon people (Y121) (Qld SE55-06) |
| Language/Group: Ngambaa language (E5) (NSW SH56-14) |
| Language/Group: Ngambaa people (E5) (NSW SH56-14) |
| Language/Group: Ngarinyin / Ungarinyin language (K18) (WA SE 52-01) |
| Language/Group: Ngarinyin / Ungarinyin people (K18) (WA SE52-01) |
| Language/Group: Ngarinman / Ngarinman language (C27) (NT SE52-01) |
| Language/Group: Ngarinman / Ngarinman people (C27) (NT SE52-01) |
| Language/Group: Ngarla language (W40) (WA SF50-04) |
| Language/Group: Ngarla people (W40) (WA SF50-04) |
| Language/Group: Ngayawung language (S7) (SA SI54-10) |
| Language/Group: Ngayawung people (S7) (SA SI54-10) |
| Language/Group: Ngiyambaa / Ngemba language (D22) (NSW SH55-10) |
| Language/Group: Ngiyampa / Ngemba people (D22) (NSW SH55-10) |
| Language/Group: Ngumbirli language (K4) (WA SE 51-06) |
Language/Group: Ngumbarl people (K4) (WA SE51-06)
Language/Group: Ngurlu language (A10) (WA SH51-05)
Language/Group: Ngurlu people (A10) (WA SH51-05)
Language/Group: Nimanburu language (K9) (WA SE 51-07)
Language/Group: Nimanburu people (K9) (WA SE51-07)
Language/Group: Nukunu / Nuguna language (L4) (SA SI54-01)
Language/Group: Nukunu / Nuguna people (L4) (SA SI54-01)
Language/Group: Nyangumarta / Nyangumarda language (A61) (WA SF51-10)
Language/Group: Nyangumarta / Nyangumarda people (A61) (WA SF51-10)
Language/Group: Nyikina language (K3) (WA SE 51-12)
Language/Group: Nyikina people (K3) (WA SE51-11)
Language/Group: Nyinyiny language (K7) (WA SE 52-10)
Language/Group: Nyinyiny people (K7) (WA SE52-10)
Language/Group: Nyungumarta / Nyangumarda language (A10) (WA SH51-05)
Language/Group: Nyungumarta / Nyangumarda people (A10) (WA SH51-05)
Language/Group: Nukunu / Nuguna language (L4) (SA SI54-01)
Language/Group: Nukunu / Nuguna people (L4) (SA SI54-01)
Language/Group: Nimanburu language (K9) (WA SE 51-07)
Language/Group: Nimanburu people (K9) (WA SE51-07)
Language/Group: Nyangumarta / Nyangumarda language (A61) (WA SF51-10)
Language/Group: Nyangumarta / Nyangumarda people (A61) (WA SF51-10)
Language/Group: Nukunu / Nuguna language (L4) (SA SI54-01)
Language/Group: Nukunu / Nuguna people (L4) (SA SI54-01)
Language/Group: Nimanburu language (K9) (WA SE 51-07)
Language/Group: Nimanburu people (K9) (WA SE51-07)
Language/Group: Nyungumarta / Nyangumarda language (A61) (WA SF51-10)
Language/Group: Nyungumarta / Nyangumarda people (A61) (WA SF51-10)
Language/Group: Nukunu / Nuguna language (L4) (SA SI54-01)
Language/Group: Nukunu / Nuguna people (L4) (SA SI54-01)
Language/Group: Nimanburu language (K9) (WA SE 51-07)
Language/Group: Nimanburu people (K9) (WA SE51-07)
Language/Group: Nyungumarta / Nyangumarda language (A61) (WA SF51-10)
Language/Group: Nyungumarta / Nyangumarda people (A61) (WA SF51-10)
Language/Group: Nukunu / Nuguna language (L4) (SA SI54-01)
Language/Group: Nukunu / Nuguna people (L4) (SA SI54-01)
Language/Group: Nimanburu language (K9) (WA SE 51-07)
Language/Group: Nimanburu people (K9) (WA SE51-07)
Language/Group: Nyungumarta / Nyangumarda language (A61) (WA SF51-10)
Language/Group: Nyungumarta / Nyangumarda people (A61) (WA SF51-10)
Language/Group: Nukunu / Nuguna language (L4) (SA SI54-01)
Language/Group: Nukunu / Nuguna people (L4) (SA SI54-01)
Language/Group: Nimanburu language (K9) (WA SE 51-07)
Language/Group: Nimanburu people (K9) (WA SE51-07)
Language/Group: Nyungumarta / Nyangumarda language (A61) (WA SF51-10)
Language/Group: Nyungumarta / Nyangumarda people (A61) (WA SF51-10)
Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung language (S36) (Vic SJ55-05)
Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung people (S36) (Vic SJ55-05)
Language/Group: Yabula Yabula language (S38) (Vic SJ55-01)
Language/Group: Yandruwantha / Yandruwandha language (L18) (SA SH54-02)
Language/Group: Yandruwantha / Yandruwandha people (L18) (SA SH54-02)
Language/Group: Yaraldi / Yaralde language (S8) (SA SI54-13)
Language/Group: Yaraldi / Yaralde people (S8) (SA SI54-13)
Language/Group: Yawarawarka language (L23) (SA SG54-10)
Language/Group: Yawarawarka people (L23) (SA SG54-10)
Language/Group: Yawuru language (K1) (WA SE 51-10)
Language/Group: Yawuru people (K1) (WA SE51-10)
Language/Group: Yidiny / Yidindji language (Y117) (Qld SE55-06)
Language/Group: Yidiny / Yidindji people (Y117) (Qld SE55-06)
Language/Group: Yiljji language (K32) (WA SD52-14)
Language/Group: Yiljji people (K32) (WA SD52-14)
Language/Group: Yirawirung language (S12) (SA SI54-10)
Language/Group: Yirawirung people (S12) (SA SI54-10)
Language/Group: Iwaidja / Yiwayja / Yiwadya language (N39) (NT SC53-13)
Language/Group: Iwaidja / Yiwayja / Yiwadya people (N39) (NT SC53-13)
Language/Group: Yuat / Yuwat language (W11) (WA SF50-10)
Language/Group: Yuat / Yuwat people (W11) (WA SF50-10)
Language/Group: Yugambeh / Yugumbir language (E17) (Qld SG56-15)
Language/Group: Yugambeh / Yugumbir people (E17) (Qld SG56-15)
Language/Group: Yuin languages (S67) (NSW SI56-13)
Language/Group: Yuin people (S67) (NSW SI56-13)
Language/Group: Yulparija language (A67) (WA SF51-07)
Language/Group: Yulparija people (A67) (WA SF51-07)

Not held in the AIATSIS Library

Local call number: DO NOT HOLD
Personal Author: Bates, Daisy, 1859-1951
Title: Native vocabularies - Champion Bay
Publication info: 1904
Physical descrip: 25a
Annotation: Taken from leaflet; Words for relationships, parts & functions of body, animals, birds, etc., vocab. of approx. 40 words; (D.B. says Unreliable)
Language/Group: Amangu language (W12) (WA SH50-01)
Language/Group: Amangu people (W12) (WA SH50-01)
Language/Group: Yuat / Yuwat language (W11) (WA SF50-10)
Language/Group: Yuat / Yuwat people (W11) (WA SF50-10)

Local call number: DO NOT HOLD
Personal Author: Bates, Daisy, 1859-1951
Title: Native vocabularies - Victoria Plains Magisterial District
Publication info: 1904
Physical descrip: 23-24
Annotation: Comp. by (1) Kajjilgarra of Wilganmaia (Barkhire Valley); (2) Monnop, a Ballarruk of Nyerrgoo (30 m. N.E. of Mogumbur); Weejaree dialect, Yabbaroo people; Words for relationships, parts & functions of body, animals, birds, reptiles, insects, the elements, gen. vocab. (1) approx. 250 words (2) approx 600 words; short sentences (1) 4p., (2) 4p.; Answers to questions - modes of hairdressing, burial, weapons, hunting methods, notes on red hand paintings near Gabburding, York district, foods, sicknesses & remedies, extent of tribal country, wells, hills or trees defining boundaries; cannibalism, firemaking, beliefs, signification of smoke signals
Language/Group: Yuat / Yuwat language (W11) (WA SF50-10)
Language/Group: Yuat / Yuwat people (W11) (WA SF50-10)